

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ИННА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

ELECTRIC JIGSAW

RFP710



FERASTRAU + **FERASTRAU**
PENDULAR **TIP SABIE**

RU: ЭЛЕКТРОЛОБЗИК
BG: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБОДЕН ТРИОН
TR: ELEKTRIKLI DEKUPAJ TESTERESİ



IMPORTANT:

Please read and follow all safety rules, operating instructions before using the product. Keep this manual for future reference.

SPECIFICATIONS

VOLTAGE (V)	110/220
FREQUENCY (Hz)	50/60
INPUT POWER (W)	710
NO LOAD SPEED (rpm) VARIABLE SPEED	0-3000
CUTTING CAPACITY (mm) WOOD	65
CUTTING CAPACITY (mm) STEEL	6/8/8
APPLICABLE BLADE TYPE	T-SHANK

WARNING! Read this manual and the general safety instructions carefully before using the device, for your own safety. Your power tool should only be operated in conjunction with these instructions.

WARNING! When using power tools, always follow basic safety instructions, including the following, to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons. Read all instructions before using this product and keep them in mind.

INSTALLING THE BLADE

1. Open the transparent protective cover.
 2. Use the included hex wrench to loosen the screw.
 3. If a blade is already installed, remove the old blade from the clamp.
 4. Insert the new blade (sold separately) all the way into the blade clamp opening, with the teeth facing forward and the back of the blade pressed against the center slot of the guide wheel.
- NOTE: Use the T-SHANK type blade for this model.
5. Use the hex wrench to tighten both screws.
 6. Pull the blade straight down with a gloved hand to check that the blade is securely in place.
 7. Close the transparent protective cover.

COMPLETE SAFETY GUIDE**1. Keep the work area clean.**

Cluttered work areas/workbenches can cause accidents.

2. Consider the environment in which the work area is located.

- Do not expose tools to rain.
- Do not use tools in high humidity environments.
- The workplace must be well lit.
- Do not use tools near flammable liquids or gases.

3. Protection against electric shock.

- Avoid any body contact with surfaces that are earthed or come into contact with the earth (for example: pipes, radiators, stoves, refrigerators).

4. Unauthorized persons are prohibited from being in the workplace.

- Do not allow people not involved in the work, especially children, to touch the tool or extension cord and keep them away from the work area.

5. Store tools that are not in use.

- When not in use, tools should be stored in a dry, closed place. Keep out of reach of children.

6. Do not force the tool.

- It will work best and safest at the speed for which it was designed.

7. Use the tool properly

- Do not force small tools to do the job of an industrial tool.
- Do not use tools for purposes for which they are not intended, for example, do not use circular saws to cut tree branches or logs.

8. Wear appropriate clothing.

- Do not wear loose clothing or jewelry, as these can be caught in moving parts.
- Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
- Wear protection for long hair.

9. Use protective equipment.

- Use safety glasses.

- Use a normal mask or dust mask if dust is generated during work operations.

10. Connect the dust extraction equipment.

- If the tool is capable of connecting dust extraction and collection equipment, check that this equipment is connected and used properly.

11. Do not use the cable improperly.

- Never pull on the cable to disconnect the tool from the electrical outlet.
- Keep the cable away from heat sources, any lubricant and all sharp edges.

12. Secure the workpiece.

- Whenever possible, use clamps or a vice to secure the workpiece. This practice is safer than using your hands.

13. Use caution and balance when operating the tool

- Use extreme caution and balance when operating the tool.

14. Maintain power tools with care.

- Keep cutting tools sharp and clean for best and safest performance.
- Follow instructions for lubricating and replacing accessories.
- Regularly inspect the tool's cord/leads and have them repaired, if damaged, by an authorized service center.
- Regularly inspect extension cords and replace if damaged.

Keep handles dry, clean and free of any lubricant or grease.

15. Disconnect tools

- Disconnect tools from the power source when not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutting tools.

16. Remove adjusting keys.

- Make it a habit to check that keys and other adjusting devices have been removed from the tool before turning it on.

17. Avoid accidental starting.

- Check that the switch is in the "off" position when connecting the tool to the power supply.

18. Use outdoor extension cords

- When using the tool outdoors, use only extension cords that are suitable for outdoor use and that are marked accordingly.

19. Stay alert.

- Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when tired.

20. Check for damage to parts.

- Before using the tool for any other purpose, check the tool carefully to determine if it will operate properly and perform its intended function.
 - Check for binding or binding of moving parts and for broken or broken parts or other conditions that may affect the tool's operation.
- Damaged guards and any other damaged parts must be repaired or replaced by an approved service center, unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an approved service center.
- Do not use the tool if it cannot be controlled with the switch.

21 - Warning

- The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

22 - Have the tool repaired by a qualified person.

This power tool complies with the relevant safety regulations.

Repairs must only be carried out by qualified persons using only identical replacement parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.

SAFETY WARNINGS

1. Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. Use clamps or other practical means to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or using your body will make it unstable and may result in loss of control.
3. Keep the labels and identification plates on the tool. They contain important safety information. If illegible or missing, contact for a replacement.
4. Avoid accidental starting. Be prepared to start the work before starting the tool.
5. Do not lay down the tool until it has come to a complete stop. Moving parts may catch on the surface and pull the tool out of control.
6. When using a portable power tool, hold the tool firmly with both hands to resist the starting torque.
7. Do not press the spindle lock during start-up or during operation.
8. Do not leave the tool unattended when connected to an electrical outlet. Turn off the tool and unplug it from the electrical outlet before leaving.
9. This product is not a toy. Keep out of reach of children.
10. The warnings, cautions and instructions described in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may arise. The operator must understand that common sense and caution are factors that cannot be incorporated into this product, but must be provided by the operator.

OPERATING INSTRUCTIONS

TOOL ADJUSTMENT

WARNING!!! Read ALL IMPORTANT SAFETY INFORMATION at the beginning of this manual, including all text in the subheadings here, before adjusting or using this product.

WARNING!!! TO PREVENT SERIOUS INJURY DURING HAZARDOUS OPERATIONS: Turn the power switch off, then unplug the tool from the electrical outlet before making any adjustments or installing accessories.

Maintenance and Service

WARNING!!! Procedures not specifically explained in this manual should be performed only by a qualified technician.

WARNING!!! TO PREVENT SERIOUS INJURY DURING HAZARDOUS OPERATIONS: Turn the power switch off, then unplug the tool from the electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.

WARNING!!! TO PREVENT SERIOUS INJURY DUE TO

TOOL DAMAGE:

Do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, correct the problem before further use.

Cleaning, Maintenance and Lubrication

1. BEFORE EACH USE, inspect the general condition of the tool.

Check for loose attachments, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged power cords and any other conditions that may affect the tool's operation.

2. AFTER USE, wipe the external surfaces of the tool with a clean cloth.

3. WARNING! If the power cord of this power tool is damaged, it must be replaced only by a qualified service technician.

4. FOR CLEANING: Ventilation openings should be kept clean and free of dirt and debris. Wear appropriate safety glasses and a dust mask/respirator before cleaning the ventilation ducts. The most effective way to clean the ventilation holes is with compressed air. The outer body can be cleaned with a clean cloth and a mild detergent. Do not use solvents. Do not immerse the chainsaw in liquid.

IMPORTANT:

Vă rugăm să citiți și să respectați toate regulile de siguranță, instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚII

TENSIUNE (V)	110/220
FRECVENȚA (Hz)	50/60
PUTEREA DE INTRARE (W)	710
TURAȚIE FĂRĂ SARCINA (rpm) TURAȚIE VARIABILĂ	0-3000
CAPACITATE DE TĂIERE (mm) LEMN	65
CAPACITATE DE TĂIERE (mm) OȚEL	6/8/8
TIP DE LĂMĂ APLICABIL	T-SHANK

AVERTISMENT! Citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul, pentru propria Dvs. siguranță. Șula Dumeavoastră electrică ar trebui să fie înmănată numai împreună cu aceste instrucțiuni.

AVERTISMENT! Când utilizați unelte electrice, respectați întotdeauna instrucțiunile de bază de siguranță, inclusiv instrucțiunile de mai jos, pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și rănire a persoanelor. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs și rețineți informațiile.

INSTALAREA LAMEI

1. Deschideți capacul de protecție transparent.
2. Folosiți cheia hexagonală inclusă pentru a slăbi șurubul.
3. Dacă o lamă este deja instalată, scoateți vechea lamă din clemă.
4. Introduceți noua lamă (vândută separat) până la capăt în deschiderea clemei lamei, cu dinții îndreptați înainte și cu spatele lamei apăsător pe locul central al roții de ghidare.
- NOTĂ:** Folosiți lamă de tip T-SHANK pentru acest model.
5. Folosiți cheia hexagonală pentru a strânge ambele șuruburi.
6. Trageți lama drept în jos cu o mână înmănușată pentru a verifica dacă lama este bine fixată în poziție.
7. Închideți capacul de protecție transparent.

GHIDUL COMPLET DE SIGURANȚĂ**1. Mențineți zona de lucru curată.**

Dezordinea la locul de muncă / mesele de lucru poate provoca accidente.

2. Luați în considerare mediul înconjurător în care se află zona de lucru.

- Să nu expuneți uneltele la ploaie.
- Să nu utilizați uneltele în medii cu umiditate ridicată.
- Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat.
- Să nu folosiți uneltele în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.

3. Protecție împotriva șocurilor electrice.

- Evitați orice contact corpului cu suprafețele care sunt împământate sau intrați în contact cu pământ (de exemplu: conducte, calorifere, aragazuri, frigider).

4. Persoanelor neautorizate este interzis să se afle la locul de muncă.

- Să nu permiteți oamenilor care nu sunt implicați în lucrările, în special copiilor, să atingă unealta sau prelungitorul și țineți-i departe de zona de lucru.

5. Depozitați uneltele care nu sunt utilizate.

- Când nu sunt folosite, uneltele trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, închis. A nu se lăsa la îndemână copiilor.

6. Să nu forțați unealta.

- Aceasta va funcționa cel mai bine și cel mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

7. Utilizați unealtă în mod corespunzător

- Să nu forțați sculele mici pentru a le face să facă treaba unei unelte industriale.
- Să nu folosiți uneltele în scopuri pentru care nu sunt destinate, de exemplu, să nu folosiți fierăștră circulare pentru a tăia crengile copacilor sau buștenii de lemn.

8. Purtați îmbrăcăminte potrivită.

- Să nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse în părțile mobile.

- Purtarea pantofilor anti-alunecare este recomandată pentru munca în aer liber.
- Purtați protecție pentru părul lung.

9. Folosiți echipament de protecție.

- Folosiți ochelari de protecție.
- Folosiți o mască normală sau mască de praf dacă în timpul operațiunilor de lucru se generează praf.

10. Conectați echipamentul pentru extracție prafului.

- Dacă la unealtă este posibilă conectarea echipamentelor pentru aspirarea și colectarea prafului, verificați dacă echipamentul acesta este conectat și utilizat în mod corespunzător.

11. Să nu utilizați cablul în mod necorespunzător.

- Niciodată să nu trageți de cablul pentru a deconecta unealtă de la priza electrică.
- Țineți cablul departe de la sursele de căldură, de orice lubrifiant și de toate marginile ascuțite.

12. Fixarea piesei de prelucrat.

- Pe cât posibil, utilizați cleme sau o menghină pentru a fixa piesa de prelucrat. Această practică este mai sigură decât folosirea mâinilor.

13. Lucrând cu unealtă fiți atenți și păstrați echilibrul

- Lucrând cu unealtă fiți extrem de atenți și păstrați echilibrul.

14. Întrețineți sculele electrice cu atenție.

- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate pentru cea mai bună și cea mai sigură performanță.

- Urmăriți instrucțiunile pentru ungerea și înlocuirea accesoriilor.

- Verificați în mod regulat cablurile/conductoarele sculei și solicitați reparații, dacă sunt deteriorate, de către un service de întreținere autorizat.

- Verificați prelungitoarele în mod regulat și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat, curat și fără orice lubrifiant și orice grăsime.

15. Deconectați sculele

- Deconectați uneltele de la sursa de alimentare atunci când nu sunt utilizate, înainte de întreținere și pentru schimbarea accesoriilor, cum ar fi lamele, burghiuri și dispozitive de tăiere.

16. Scoateți cheile de reglare.

- Dobândiți obiceiul de a verifica dacă cheile și alte dispozitive de reglare au fost decuplate de la unealtă înainte de a-l porni.

17. Evitați orice pornire accidentală.

- Verificați dacă întrerupătorul se află în poziția „oprit” atunci când conectați unealtă la rețeaua electrică.

18. Utilizați cabluri de conectare potrivite pentru munca în aer liber

- Când unealta este folosită în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare potrivite utilizării în aer liber și care au marcajul corespunzător.

19. Fiți vigilenți.

- Urmăriți ceea ce faceți, păstrați bunul simț și să nu folosiți instrumentul dacă sunteți obosit.

20. Verificați dacă piesele sunt deteriorate.

- Înainte de a utiliza unealtă în alte scopuri, verificați-o cu atenție pentru a determina dacă va funcționa în mod corespunzător și dacă va îndeplini funcția planificată.

- Verificați alinierea sau blocarea pieselor mobile și absența pieselor rupte sau alți factori și alte probleme care ar putea afecta funcționarea uneltei.

Capacul de protecție deteriorat și orice altă piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau înlocuită de un centru de întreținere aprobat, cu excepția cazului în care se specifică altfel în acest manual de instrucțiuni.

Solicitați înlocuirea întrerupătoarelor defecte de către un centru de întreținere aprobat.

- Să nu utilizați unealta dacă ea nu poate fi controlată cu întrerupător.

21 - Avertisment

- Utilizarea oricăruia accesoriu sau a oricărei alte elemente de fixare decât cea sau cele recomandate în acest manual de instrucțiuni poate prezenta un risc de rănire personală.

22 - Solicitați repararea uneltei de către o persoană calificată.

Această unealtă electrică îndeplinește regulile de siguranță corespunzătoare. Reparația trebuie să fie efectuată numai de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Nerespectarea acestui lucru poate expune utilizatorul la un pericol semnificativ.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

1. Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cablurile de alimentare sau propriul cablu. Contactul cu un fir „sub tensiune” poate duce la contactul părților metalice ale uneltei cu curentul electric, ceea ce la rândul său poate provoca un șoc electric al operatorului.
2. Folosiți cleme sau un alt mod practic pentru a fixa și susține piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de prelucrat cu mâna sau folosind corpul o lasă instabilă și poate duce la pierderea controlului.

3. Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare pe unealtă. Acestea conțin informații importante de siguranță. Dacă este imposibil de citit sau lipsește, contactați pentru o înlocuire.
4. Evitați pornirea accidentală. Pregătiți-vă să începeți lucrul înainte de a porni unealta.
5. Nu așezați unealta până când nu s-a oprit complet. Părțile în mișcare pot apuca suprafața și pot scoate unealta din sub control.
6. Când utilizați o unealtă electrică portabilă, țineți ferm unealtă cu ambele mâini pentru a rezista cuplului de pornire.
7. Să nu apăsați pe blocarea axului în timpul pornirii sau în timpul funcționării.
8. Să nu lăsați unealta nesupravegheată când este conectată la o priză electrică. Oprțiți unealta și deconectați-o de la priza electrică înainte de a pleca.
9. Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
10. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile descrise în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie furnizați de către operator.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

REGLAREA UNELTEI

AVERTISMENT!!! Citiți TOATE INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ de la începutul acestui manual, inclusiv tot textul din subtitlurile din acesta, înainte de a regla sau utiliza acest produs.

AVERTISMENT!!!! PENTRU A PREVENI RĂNIREA GRAVĂ ÎN TIMPUL OPERAȚIUNILOR PERICULOASE:

Oprțiți întrerupătorul de alimentare al unelei și apoi deconectați unealta de la priza electrică, înainte de a regla unealta sau de a instala accesorii.

Întreținere și deservire

AVERTISMENT!!!! Procedurile care nu sunt explicate în mod specific în acest manual trebuie să fie efectuate numai de un tehnician calificat.

AVERTISMENT!!!! PENTRU A PREVENI RĂNIRI GRAVE ÎN TIMPUL OPERAȚIUNILOR PERICULOASE:

Oprțiți întrerupătorul de alimentare al unelei, apoi deconectați unealta de la priza electrică, înainte de a efectua orice inspecție, întreținere sau proceduri de curățare.

AVERTISMENT!!!! PENTRU A PREVENI RĂNIREA GRAVA DIN CAUZA DETERIORĂRII SCULEI:

Să nu utilizați echipamente deteriorate. Dacă apare zgomot sau vibrații anormale, rezolvați problema înainte de utilizare ulterioară.

Curățare, întreținere și ungere

1. ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, inspecțiați starea generală a sculei.

Verificați dacă este echipamentul nefixat, alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, piesele crăpate sau rupte, cablurile electrice deteriorate și orice alți factori care pot afecta funcționarea unelei.

2. DUPĂ UTILIZARE, ștergeți suprafețele externe ale unelei cu o cârpă curată.

3. AVERTISMENT! Dacă cablul de alimentare al acestei scule electrice este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit numai de un tehnician de service calificat.

4. PENTRU CURĂȚARE: Orificiile de ventilație trebuie menținute curate și fără murdărie și resturi. Purtați ochelari de protecție corespunzători și mască de praf/respirator înainte de curățarea conductelor de ventilație. Cel mai eficient mod de a curăța orificiile de ventilație este cu aer comprimat. Corpul exterior poate fi curățat cu o cârpă curată și un detergent ușor. Să nu utilizați solvenți. Să nu scufundați fierăstrău mecanic în lichid.

ВАЖНО:

Пожалуйста, прочтите инструкции по эксплуатации и соблюдайте все правила техники безопасности, перед использованием изделия. Сохраняйте данное руководство для дальнейших консультаций.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ (В)	110/220
ЧАСТОТА (Гц)	50/60
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)	710
СКОРОСТЬ БЕЗ НАГРУЗКИ (ОБ/МИН) ПЕРЕМЕННАЯ СКОРОСТЬ	0-3000
РЕЖУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ (ММ) ДРЕВЕСИНА	65
РЕЖУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ (ММ) СТАЛЬ	6/8/8
ПРИМЕНЯЕМЫЙ ТИП ЛЕЗВИЯ	T-SHANK

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочтите данное руководство и общие инструкции по технике безопасности перед использованием прибора в целях вашей безопасности. Передавайте электроинструмент только вместе с данной инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании электроинструмента всегда соблюдайте основные инструкции по технике безопасности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм, включая приведенные ниже инструкции. Прочтите все инструкции перед использованием данного продукта и запомните информацию.

УСТАНОВКА ЛЕЗВИЯ

- Откройте прозрачный защитный щиток.
- Используйте прилагаемый универсальный ключ, чтобы открутить винт.
- Если лезвие уже установлено, вытащите старое лезвие из зажима.
- Полностью вставьте новое лезвие (продается отдельно) в отверстие зажима лезвия так, чтобы зубья были направлены вперед, а задняя часть лезвия была прижата к центральной выемке направляющего колеса.
- С помощью универсального ключа затяните оба винта.
- Потяните лезвие прямо вниз рукой в перчатке, чтобы убедиться, что лезвие закреплено на месте.
- Закройте прозрачный защитный щиток.

ОБЩЕЕ ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте.**

Беспорядок на рабочем месте / верстаке может стать причиной получения травмы.

2. Учитывайте окружающую среду, в которой находится рабочее место

- Не подвергайте инструменты воздействию дождя.
- Не используйте инструменты в зонах высокой влажности.
- Организуйте хорошее освещение на рабочем месте.
- Не работайте с прибором поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

3. Защита от поражения электрическим током.

- Избегайте физического контакта с заземленными или входящими в контакт с землей поверхностями (например, трубами, радиаторами, плитами, холодильниками).

4. Держите посторонних людей на расстоянии от рабочего места.

- Не позволяйте людям, которые не участвуют в работе, особенно детям, прикасаться к инструменту или удлинителю и держите их подальше от рабочего места.

5. Помещайте неиспользуемые инструменты на хранение.

- Неиспользуемые инструменты следует хранить в сухом, закрытом месте, недоступном для детей.

6. Не форсируйте инструмент.

Инструмент будет работать лучше и безопаснее на скорости, заданной производителем

7. Используйте подходящий инструмент.

- Не заставляйте маленький инструмент выполнять работу промышленного инструмента.
- Не используйте инструменты для целей, для которых они не предназначены, например, не используйте циркулярные пилы для резки сучьев и ветвей дерева или бревен.

8. Носите соответствующую одежду.

- Не носите свободно висящую одежду или ювелирные изделия, так как они могут быть захвачены движущимися деталями.
- Для работы на улице рекомендуется носить нескользящую обувь.
- Носите средства защиты волос, предназначенные для удержания длинных волос.

9. Используйте защитное оснащение.

- Используйте защитные очки.
- Используйте обычную или пылезаститную маску, если во время работы образуется пыль.

10. Подключить пылеудаляющее оборудование.

- Если у инструмента предусмотрено подключение оборудования для сбора и удаления пыли, убедитесь, что оно правильно подключено и правильно используется.

11. Не используйте кабель/провод ненадлежащим образом.

- Никогда не дергайте за кабель/провод, чтобы отсоединить его от электрической розетки.
- Держите кабель/провод вдали от источников тепла, любых смазочных материалов и острых краев.

12. Закрепление обрабатываемой детали.

- Насколько это возможно, используйте зажимы или тиски, для закрепления обрабатываемой детали.
- Эта практика безопаснее, чем использование рук.

13. Встаньте в удобную для работы позицию

- Встаньте в удобную позицию и сохраняйте равновесие во время работы.

14. Бережно ухаживайте за инструментом.

- Держите режущие инструменты острыми и чистыми для обеспечения наилучшей и безопасной работы.

Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

- Регулярно проверяйте кабель/провода инструмента и ремонтируйте их, если они повреждены, в авторизованной службе технического обслуживания.

- Регулярно проверяйте удлинители и заменяйте их, если они повреждены. Держите рукоятки инструмента сухими, чистыми и свободными от смазки и прочих смазочных веществ.

15. Отключайте инструменты от источника питания.

- Отключайте инструменты от источников питания, когда они не используются, перед техническим обслуживанием и во время замены принадлежностей, таких как лезвия, сверла и режущие устройства.

16. Отсоединяйте регулировочные кличи.

- Выработайте привычку проверять, что кличи и другие регулировочные приспособления сняты с инструмента перед его запуском.

17. Избегайте случайного запуска.

- При подключении инструмента к сети убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».

18. Используйте кабели для наружных работ.

- При использовании инструмента вне помещений используйте только удлинители, предназначенные для наружного применения и имеющие соответствующую маркировку.

19. Будьте бдительны.

- Следите за тем, что вы делаете, сохраняйте здравый смысл и не используйте инструмент, если вы устали.

20. Проверьте детали на наличие повреждений.

- Прежде чем использовать инструмент для других целей, внимательно осмотрите его, чтобы определить, будет ли он работать правильно и выполнять запланированную функцию.
- Проверьте соосность или блокирование движущихся деталей, а также на наличие сломанных деталей или каких-либо креплений и других условий, которые могут повлиять на работу инструмента.
- Предохранительный щиток или другая поврежденная деталь должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном центре технического обслуживания, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации.

- Замените неисправные выключатели в авторизованном центре технического обслуживания.
- Не используйте инструмент, если его невозможно включать/выключать с помощью переключателя.

21 - Предупреждение

- Использование любых принадлежностей или любых креплений, отличных от тех, которые рекомендованы в данном руководстве по эксплуатации, может представлять опасность для людей.

22 - Поручите ремонт инструмента квалифицированному специалисту.

- Этот электроинструмент соответствует соответствующим правилам безопасности. Ремонт должен производиться только квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Невыполнение этого требования может подвергнуть пользователя значительной опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРОРЕЗНОЙ ПИЛОЙ

1. Держите электроинструмент за изолированные рукоятки при выполнении операций, при которых режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или своего собственного шнура. Контакт с «находящимся под напряжением» проводом приведёт к тому, что открытые металлические части инструмента могут попасть «под напряжение» и вызвать поражение оператора электрическим током.
2. Используйте зажимы или другой практичный способ, чтобы закрепить и зафиксировать обрабатываемую деталь на устойчивой платформе. Удерживание обрабатываемой детали руками или телом делает её неустойчивой и может привести к потере контроля.
3. Сохраняйте этикетки и паспортные таблички на инструменте. Они несут важную информацию о мерах безопасности. Если они не читаются или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр для замены.
4. Избегайте непреднамеренного запуска. Подготовьтесь к работе перед включением инструмента.
5. Не кладите инструмент до его полной остановки. Движущиеся детали могут зацепиться за поверхность и тогда вы рискуете потерять контроль над инструментом.
6. При использовании переносного электроинструмента крепко держите инструмент обеими руками, чтобы устоять во время пускового момента.
7. Не нажимайте блокировку шпинделя при запуске или во время работы.
8. Не оставляйте инструмент без присмотра, когда он включён в розетку электропитания. Перед уходом выключите инструмент и отсоедините его от электрической розетки.
9. Этот продукт не игрушка. Храните его в недоступном для детей месте.
10. Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, приведённые в данном руководстве по эксплуатации, не могут охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны быть обеспечены самим оператором.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАСТРОЙКА ИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!! Прочтите ВСЮ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ в начале настоящего руководства, включая весь текст подзаголовков, прежде чем настраивать или использовать данный продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!! ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ ВО ВРЕМЯ ОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ:

Перед регулировкой инструмента или установкой принадлежностей переведите выключатель питания инструмента, в положение «выключено» и отключите его от электрической розетки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!! Процедуры, которые специально не описаны в данном руководстве, должны выполняться только квалифицированным техническим специалистом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!! ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ ВО ВРЕМЯ ОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ:

Перед выполнением любых процедур проверки, обслуживания или очистки, переведите выключатель питания инструмента в положение «выключено» и отсоедините инструмент от электрической розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!!! ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ ИЗ-ЗА НЕИСПРАВНОСТИ ИНСТРУМЕНТА:

Не используйте повреждённое оборудование. Если возникает ненормальный шум или вибрация, устраните проблему перед дальнейшим использованием инструмента.

Очистка, техническое обслуживание и смазка

1. ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ проверяйте общее состояние инструмента. Проверьте на наличие незакреплённого оборудования, смещения или заедания движущихся деталей, треснувших или сломанных деталей, повреждённой электропроводки и любых других факторов, которые могут повлиять на безопасность работы инструмента.

2. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ протрите внешние поверхности инструмента чистой тканью.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если шнур питания этого электроинструмента повреждён, то он должен быть заменён только квалифицированным сервисным техником.

4. ДЛЯ ОЧИСТКИ: Вентиляционные отверстия должны быть чистыми и свободными от грязи и мусора. Перед очисткой воздуховодов наденьте соответствующие защитные очки и пылезащитную маску/респиратор. Наиболее эффективным способом очистки вентиляционных отверстий является сжатый воздух. Внешний корпус можно чистить чистой тканью и мягким моющим средством. Не используйте растворители. Не погружайте прорезную пилу в жидкость.

ВАЖНО:

Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте всички правила за безопасност, преди да използвате продукта. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЕЖЕНИЕ (В)	110/220
ЧЕСТОТА (Hz)	50/60
ПОТРЕБЛЯЕМА МОЩНОСТ (Вт)	710
СКОРОСТ БЕЗ НАТОВАРВАНЕ (ОБ/МИН) ПРОМЕНЛИВА СКОРОСТ	0-3000
РЕЖЕЩА СПОСОБНОСТ (ММ) ДЪРВЕСИНА	65
РЕЖЕЩА СПОСОБНОСТ (ММ) СТОМАНА	6/8/8
ПРИЛОЖИМ ТИП ОСТРИЕ (НОЖ)	T-SHANK

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате инструмента за ваша собствена безопасност. Предавайте електроинструмента само заедно с това ръководство.

ВНИМАНИЕ! Когато използвате електроинструмент, винаги следвайте основните инструкции за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване, включително инструкциите по-долу. Прочетете всички инструкции преди да използвате този продукт и запомнете информацията.

МОНТАЖ НА ОСТРИЕТО

- Отворете прозрачния защитен капак.
- Използвайте предоставения универсален ключ, за да отстраните винта.
- Ако острието вече е монтирано, отстранете старото острие от захващащия механизъм.
- Вкарайте докрай ново острие (продава се отделно) в отвора за острието, така че зъбите да сочат напред и задната част на острието да е притисната към централния жлеб на направляващото колело.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте острие тип T-SHANK за този модел.
- Използвайте универсалния ключ, за да затегнете двата винта.
- Издърпайте острието право надолу с ръкавица, за да се уверите, че острието е заключено на място.
- Затворете прозрачния защитен капак.

ОБЩО ПЪЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА БЕЗОПАСНОСТ**1. Поддържайте работното си място чисто.**

Безпорядък на работното място/работната маса може да причини нараняване.

2. Вземете предвид средата, в която се намира работното място.

- Не излагайте инструментите на дъжд.
- Не използвайте инструменти в помещението с висока влажност.
- Организирайте добро осветление на работното място.
- Не работете с инструмента в близост до запалими течности или газове.

3. Защита от токов удар.

- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности (например тръби, радиатори, печки, хладилници).

4. Дръжте страничните хора далеч от работната зона.

- Не позволявайте на хора, които не участват в работата, особено на деца, да докосват инструмента или удължителния кабел и ги дръжте далеч от работното място.

5. Съхранявайте неизползваните инструменти на определено място.

- Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват на сухо, затворено място, недостъпно за деца.

6. Не използвайте прекомерна сила с инструмента.

Инструментът ще работи по-добре и по-безопасно при скоростта, посочена от производителя.

7. Използвайте правилния инструмент.

- Не принуждавайте малък инструмент да върши работата на професионален инструмент.
- Не използвайте инструменти за цели, за които не са предназначени, например, не използвайте циркулярни триони за рязане на клонови клонови на дърво.

8. Носете подходящо облекло.

- Не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да бъдат захванати от двиещи се части.
- При работа на открито е препоръчително носенето на обувки, които не се хлъзгат.
- Носете защита за коса, предназначена да държи дълга коса.

9. Използвайте защитно оборудване.

- Използвайте предпазни очила.
- Използвайте маска за лице или противопохова маска, ако по време на работа се генерира прах.

10. Съхранявайте оборудването за прахоулавяне.

- Ако инструментът има връзка за оборудване за събиране и изсмукване на прах, уверете се, че е свързан правилно и се използва правилно.

11. Не злоупотребявайте с кабела/жицата.

- Никога не дърпайте кабела/жицата, за да го изключите от електрически контакт.
- Дръжте кабела/жицата далеч от източници на топлина, каквито и да е смазочни материали и остри ръбове.

12. Фиксиране на детайла.

- Доколкото е възможно, използвайте скоби или менгеме, за да закрепите детайла.

Тази практика е по-безопасна, отколкото да използвате ръцете си.

13. Заемете удобна работна позиция

- Застанете в удобна позиция и пазете равновесие по време на работа.

14. Гржете се добре за вашия инструмент.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти за най-добра и най-безопасна работа.

Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.

- Проверявайте редовно кабелите/проводниците на инструмента и ги давайте за ремонт, ако са повредени, в оторизиран с ервизен център.

- Проверявайте редовно удължителните кабели и ги сменете, ако са повредени. Поддържайте дръжките на инструментите сухи, чисти и без грес и други смазочни материали.

15. Изключвайте инструментите от източника на захранване.

- Изключвайте инструментите от източника на захранване, когато не ги използвате, преди поддръжка и когато смените аксесоари като ножове, свердела и фрези.

16. Премахнете регулиращите ключове.

- Създайте си навик да проверявате дали ключовете и другите инструменти за настройка са премахнати от инструмента, преди да го стартирате.

17. Избягвайте случайно стартиране.

- Когато свързвате инструмента към електрическата мрежа, уверете се, че ключът е в изключено положение.

18. Използвайте външни кабели.

- Когато използвате инструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито и съответно маркирани.

19. Бъдете бдителни.

- Внимавайте какво правите, пазете здравия си разум и не използвайте инструмент, ако сте уморени.

20. Проверявайте частите за повреди.

- Преди да използвате инструмента за други цели, проверете го внимателно, за да определите дали ще работи правилно и ще изпълнява предвидената функция.

- Проверете за разместване или блокиране на двиещи се части и за счупени части или крепежни елементи или други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента.

- Предпазителят или друга повредена част трябва да бъдат ремонтирани или сменени от оторизиран технически сервизен център, освен ако не е указано друго в това ръководство с инструкции.

- Дефектните преклювачатели трябва да бъдат заменени от оторизиран сервизен център.

- Не използвайте инструмента, ако не може да се включва/изключва с преклювачателя.

21 - Предупреждение

- Използването на каквито и да било аксесоари или приставки, различни от препоръчаните в това ръководство с инструкции, може да представлява опасност за хората.

22 - Инструментът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран техник.

- Този електроинструмент отговаря на съответните разпоредби за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Неспазването на това може да изложи потребителя на значителна опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ПРОБОДЕН ТРИОН

1. Дръжте електроинструмента за изолираните дръжки, когато извършвате операции, при които режещият инструмент може да докосне скрити кабели или собствения си кабел. Контактът с проводник под напрежение ще доведе до това откритите метални части на инструмента да станат под напрежение и да причини токов удар на оператора.
2. Използвайте скоби или друг практичен метод, за да захванете и закрепите детайла към стабилна платформа. Хащането на детайла с ръце или тяло го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
3. Пазете етикетите и табелите с имена на инструмента. Те носят важна информация за безопасността. Ако са нечетливи или липсват, свържете се с дистрибутора за подмяна.
4. Избягвайте неволно стартиране. Подгответе се за работа, преди да включите инструмента.
5. Не оставяйте инструмента, докато не спре напълно. Движещите се части могат да се качат за повърхността и рискуват да загубите контрол над инструмента.
6. Когато използвате преносим електроинструмент, дръжте инструмента здраво с две ръце, за да стои по време на стартовия момент.
7. Не натискайте фиксатора на шпиндела при стартиране или по време на работа.
8. Не оставяйте инструмента без надзор, когато е включен в електрически контакт. Преди да напуснете, изключете инструмента и го извадете от електрическия контакт.
9. Този продукт не е играчка. Съхранявайте го на недостъпно за деца място.
10. Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, дадени в това ръководство за потребителя, не могат да покриват всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, но трябва да бъдат предоставени от самия оператор.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НАСТРОЙКА НА ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ!!! Прочетете ЦЯЛАТА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ в началото на това ръководство, включително всички подзаглавия, преди да настроите или използвате този продукт.

ВНИМАНИЕ!!! ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ПО ВРЕМЕ НА ОПАСНИ ОПЕРАЦИИ:

Преди да правите каквито и да е настройки на инструмента или да инсталирате аксесоари, превключете захранващия ключ на инструмента в изключено положение и го извадете от електрическия контакт.

ПОДДРЪЖКА И РЕМОТ

ВНИМАНИЕ!!! Процедури, които не са конкретно описани в това ръководство, трябва да се извършват само от квалифициран техник.

ВНИМАНИЕ!!! ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ПО ВРЕМЕ НА ОПАСНИ ОПЕРАЦИИ:

Преди извършване на каквато и да е проверка, поддръжка или процедури по почистване, превключете захранващия ключ на инструмента в изключено положение и извадете щепсела на инструмента от електрическия контакт.

ВНИМАНИЕ!!! ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ПОРАДИ ДЕФЕКТЕН ИНСТРУМЕНТ:

Не използвайте повредено оборудване. Ако се появи необичаен шум или вибрации, коригирайте проблема, преди да използвате инструмента отново.

Почистване, поддръжка и смазване

1. ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА проверявайте общото състояние на инструмента. Проверете за разхлабено оборудване, неправилно одправнени или заклещени движещи се части, напукани или счупени части, повредени електрически кабели и всякакви други фактори, които могат да повлияят на безопасната работа на инструмента.

2. СЛЕД УПОТРЕБА изберете външните повърхности на инструмента с чиста кърпа.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако захранващият кабел на този електроинструмент е повреден, той трябва да се смени само от квалифициран сервизен техник.

4. ЗА ПОЧИСТВАНЕ: Вентилационните отвори трябва да са чисти и без мръсотия и отломки. Носете подходящи предпазни очила и противопрохова маска/респиратор преди почистване на въздуховодите. Най-ефективният начин за почистване на вентилационните отвори е със състен въздух. Външният корпус може да се почиства с чиста кърпа и мек почистващ препарат. Не използвайте разтворители. Не потапяйте прободния трион в течност.

ÖNEMLİ:

Lütfen ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını okuyup uygulayın. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

ÖZELLİKLER

GERİLİM (V)	110/220
FREKANS (Hz)	50/60
GİRİŞ GÜCÜ (W)	710
YÜKSÜZ HIZ (rpm)	
DEĞİŞKEN HIZ	0-3000
KESME KAPASİTESİ (mm) ODUN	65
KESME KAPASİTESİ (mm) ÇELİK	6/8/8
UYGULANILABİLİR BİÇAK TIPI	T-SHANK

UYARI! Kendi güvenliğinizi için, cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu ve genel güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Elektrikli aletinizi yalnızca bu talimatlarla birlikte teslim edilmektedir.

UYARI! Elektrikli aletleri kullanırken daima onlara saygı gösterin. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki talimatlar da dahil olmak üzere temel güvenlik talimatları. Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve bilgileri saklayın.

BİÇAK MONTAJI

1. Şeffaf koruyucu kapakçı açın.
2. Vidayı gevşetmek için birlikte verilen altıgen anahtar kullanın.
3. Zaten bir bıçak takılıysa eski bıçağı klipsinden çıkartın.
4. Yeni bıçağı (ayrı olarak satılır), dişleri öne bakacak ve bıçağın arkası kılavuz tekerleğinin orta konumuna bastırılacak şekilde, bıçak kelepçesinin açıklığına sonuna kadar sokun.
- NOT: Bu model için T-SHANK bıçağını kullanın.
5. Her iki vidayı da sıkmak için altıgen anahtar kullanın.
6. Bıçağın sıcak yerine oturup oturmadığını kontrol etmek için eldivenli elinizle bıçağı düz bir şekilde aşağı doğru çekin.
7. Şeffaf koruyucu kapakçı kapatın.

TAM GÜVENLİK KILAVUZU**1. Çalışma alanını temiz tutun.**

İş yerindeki/masalardaki dağınıklık kazalarla neden olabilir.

2. Çalışma alanının bulunduğu ortamı göz önünde bulundurun.

- Aletleri yağmura maruz bırakmayın.
- Aletleri yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.
- İşyeri iyi aydınlatılmalıdır.
- Yancıcı sıvı veya gazların yakınında aletler kullanmayın.

3. Elektrik çarpmasına karşı koruma.

- Topraklanmış veya yerle temas eden yüzeylerle (örneğin: borular, radyatörler, sobalar, buzdolapları) vücut temasından kaçının.

4. Yetkisiz kişilerin işyerinde bulunmasını yasaktır.

- İşle ilgili olmayan kişilerin, özellikle çocukların alete veya uzatma kablosuna dokunmasına izin vermeyin ve onları çalışma alanından uzak tutun.

5. Kullanılmayan aletleri saklayın.

- Aletler kullanılmadığı zamanlarda kuru ve kapalı bir yerde saklanmalıdır.
- Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.

6. Aleti zorlamayın.

- Bu, tasarlandığı hızda en iyi ve en güvenli şekilde çalışacaktır.

7. Aracı doğru şekilde kullanın

- Küçük aletleri endüstriyel bir aletin işini yapması için zorlamayın.
- Aletleri amaç dışında kullanmayın; örneğin daire testereleği ağaç dallarını veya kütükleri kesmek için kullanmayın.

8. Doğru kıyafetleri giyin.

- Hareketli parçalara sıkışabilecekleri için bol kıyafetler veya takılar takmayın.
- Açık havada çalışırken kaymaz ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir.
- Uzun saçları iletin koruma kullanın.

9. Koruyucu ekipman kullanın.

- Güvenlik gözlükleri kullanın.
- Çalışma işlemleri sırasında toz oluşması durumunda normal maske veya toz maskesi kullanın.

10. Toz emme ekipmanını bağlayın.

- Alete emme ve toz toplama ekipmanı bağlamak mümkünse, bu ekipmanın düzgün şekilde bağlanıp kullanılmadığını kontrol edin.

11. Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın.

- Aleti elektrik prizinden çıkarmak için asla kablodan çekmeyin.
- Kabloyu ısı kaynaklarından, yağlayıcı maddelerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.

12. İş parçasını sabitlemek.

- İş parçasını sabitlemek için mümkün olduğunca kelepçe veya mengene kullanın.

Bu uygulama ellerinizi kullanmaktan daha güvenlidir.

13. Aletle çalışırken dikkatli olun ve dengeyi koruyun

- Aletle çalışırken son derece dikkatli olun ve dengeyi koruyun.

14. Elektrikli aletlerin bakımını dikkatli yapın.

- En iyi ve en güvenli performans için kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.
- Aksesuarları yağlama ve değiştirme talimatlarını izleyin.
- Aletin kablolarını/iletkenlerini düzenli olarak kontrol edin ve hasarıyla yetkili bakım servisine onarılmasını sağlayın.
- Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasarıyla değiştirin.
- Sapları kuru, temiz ve herhangi bir yağlayıcı veya gresten arındırılmış tutun.

15. Aletlerin bağlantısını kesin

- Kullanılmadığı zamanlarda, bakımdan önce ve bıçak, matkap, kesici alet gibi aksesuarları değiştiren aletleri güç kaynağından ayırın.

16. Ayar tuşlarını çıkarın.

- Alet çalıştırmadan önce, anahtarların ve diğer ayarlarla cihazların aletten çıkarıldığını kontrol etme alışkanlığı edinirin.

17. Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.

- Aleti elektrik şebekesine bağladığınızda anahtarın "kapalı" konumunda olup olmadığını kontrol edin.

18. Açık havada çalışmaya uygun bağlantı kabloları kullanın

- Alet açık havada kullanıldığında, yalnızca açık havada kullanıma uygun ve uygun işarete sahip uzatma kabloları kullanın.

19. Dikkatli olun.

- Ne yaptığınızda dikkat edin, soğukkanlılığınızı koruyun ve yorgunsanız aleti kullanmayın.

20. Parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin.

- Aleti başka amaçlarla kullanmadan önce, düzgün çalışıp çalışmadığını ve amaçlanan işlevini yerine getirip getirmediğini dikkatlice kontrol edin.
- Hareketli parçaların hizasını veya blokelğini, kırık parçaların veya başka faktörlerin ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer sorunların bulunmadığını kontrol edin.

Hasarlı koruyucu kapak ve diğer hasarlı parçalar, bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe onaylı bir bakım merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.

- Anahtarla kontrol edilemiyorsa aleti kullanmayın.

21 - Uyarı

- Bu kullanım kılavuzunda tavsiye edilenler dışında herhangi bir aksesuarın veya sabitleme elemanının kullanılması kişisel yaralanma riski oluşturabilir.

22 - Aletin yetkili bir kişi tarafından onarılmasını talep edin.

- Bu elektrikli alet ilgili güvenlik kurallarına uygundur.
- Onarım yalnızca kalifiye kişiler tarafından, yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Bunun yapılmaması kullanıcıyı önemli bir tehlikeye maruz bırakabilir.

GÜVENLİK UYARILARI

1. Kesici aletin gizli kablolarla veya kendi kablosuyla temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kabloyla temas, aletin metal parçalarının elektrik akımıyla temasına yol açabilir ve bu da operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
2. İş parçasını sabit bir platform üzerinde sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka bir pratik yöntem kullanın. İş parçasını elle tutmak veya gövdeyi kullanmak parçayı dengersiz bırakır ve kontrol kaybına neden olabilir.
3. Etiketleri ve tanıtım plakalarını aletin üzerinde tutun. Önemli güvenlik bilgileri içerirler. Okunaklı değilse veya eksiğe, değiştirilmesi için onlarla iletişime geçin.
4. Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aleti çalıştırmadan önce çalışmaya başlamaya hazır olun.
5. Aleti tamamen durana kadar yere koymayın. Hareketli parçalar yüzeyi kapabilir ve aletin kontrolden çıkmasına neden olabilir.
6. Taşınabilir bir elektrikli alet kullanırken, başlatma torkuna direnmek için aleti iki elinizle sıkıca tutun.
7. Başlatma veya çalışma sırasında mil kilidine basmayın.
8. Aleti elektrik prizine bağliken gözetimsiz bırakmayın. Aleti kapatın ve ayrılmadan önce fişini elektrik prizinden çekin.

9. Bu ürün oyuncak değildir. Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
10. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan uyarılar, önlemler ve talimatlar, ortaya çıkabilecek tüm olası koşul ve durumları kapsamaz. Operatör, sağduyu ve sağduyunun bu ürüne dahil edilemeyecek, ancak operatör tarafından sağlanması gereken faktörler olduğunu anlamalıdır.

KULLANIM TALİMATLARI

TAKIM AYARI

UYARI!!!! Bu kılavuzun başındaki TÜM ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİNİ, içindeki tüm alt başlık metinleri de dahil olmak üzere okuyun.
Bu ürünü ayarlardan veya kullanmadan önce.

UYARI!!!! TEHLİKELİ ÇALIŞMALAR SIRASINDA CİDDİ YARALANMALARI ÖNLEMEK İÇİN:

Aletin güç anahtarını kapatın ve aleti ayarlardan veya aksesuarları takmadan önce aletin fişini elektrik prizinden çekin.

Bakım ve servis

UYARI!!!! Bu kılavuzda özel olarak açıklanmayan prosedürler yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI!!!! TEHLİKELİ ÇALIŞMALAR SIRASINDA CİDDİ YARALANMALARI ÖNLEMEK İÇİN:

Herhangi bir inceleme, bakım veya temizlik prosedürünü gerçekleştirmeden önce aletin güç anahtarını kapatın ve ardından aletin fişini elektrik prizinden çekin.

UYARI!!!! NEDENLİ CİDDİ YARALANMALARI ÖNLEMEK İÇİN

ALETİN HASARI:

Hasarlı ekipmanı kullanmayın. Anormal ses veya titreşim meydana gelirse, daha fazla kullanmadan önce sorunu gidirin.
Temizleme, bakım ve yağlama

1. HER KULLANIMDAN ÖNCE aletin genel durumunu kontrol edin.
Gevşek ekipman, hareketli parçaların yanlış hizalanması veya sıkışması, çatlak veya kırık parçalar, hasarlı elektrik kabloları ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer faktörler olup olmadığını kontrol edin.

2. KULLANIMDAN SONRA aletin dış yüzeylerini temiz bir bezle silin.

3. UYARI!! Bu elektrikli aletin güç kablosu hasar görmüşse yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.

4. TEMİZLİK İÇİN: Havalandırma delikleri temiz tutulmalı, kir ve kalıntılardan arındırılmış olmalıdır. Uygun güvenlik gözlükleri takın
Havalandırma kanallarını temizlemeden önce toz maskesini/solunum cihazını kullanın. Havalandırma deliklerini temizlemenin en etkili yolu basınçlı havadır. Dış gövde temiz bir bez ve hafif bir deterjanla temizlenebilir. Çözücüler kullanmayın. Mekanik testereyi sıvıya batırmayın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:

Produsul "Ferastrau pendular+ferastrau tip sabie 2in1" marca "ROTOR" Model RFP710 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, și cu directive:, privind mașinile 2014/42/EC Respectiv a standardelor: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016+A1: 2020 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: 6105788.01AOC

Data Înregistrării: 20.08.2021

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Electric jigsaw RFP710 are of series production and conforms to the following European Directives: Machinery Directive 2006/42/EC, And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016+A1: 2020

CERTIFICATE NO.: 6105788.01AOC

Registration Date: 20.08.2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Електрически прободен трион RFP710 са произведени в съответствие със следните на директива за машините 2006/42/EC а съответстват на изброените стандарти:

EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016+A1: 2020

CERTIFICATE NO.: 6105788.01AOC

Дата на регистрация: 20.08.2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau caruri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcui de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defecte de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875